



Gebrauchsanweisung / Brugsanvisning /
Instruction Manual / Käyttöohje /
Manuel d'utilisation / Manuale d'istruzioni /
Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning

SICHERHEITSHINWEISE

1. Die Armatur muss von befugtem Installateur und vorschriftsgemäß installiert werden.
2. Der Hersteller ist nicht für Schaden oder Fehler, von falscher Handhabung der Armatur verursacht, verantwortlich.
3. Die Spannung muss bevor Installation, Wartung oder Lampenaustausch abgeschaltet werden.
4. Die LED-Armatur muss parallelgeschaltet werden und an SELV LED-Treiber für Konstantspannung angeschlossen.
5. Die LED-Armatur muss an den Treiber angeschlossen werden bevor der Treiber an die Anschlussspannung angeschlossen ist.
6. Stecker und Anschlussklemmen müssen von Zug- und Drehkraft frei sein.
7. Der Strom muss nie auf die Sekundärseite abgeschaltet oder eingeschaltet werden, dies kann die Diode schaden oder zerstören.
8. Bitte vorgeschriebene Masse vor Montage bemerken.
9. Das Licht einer LED-Diode ist sehr stark, vermeiden Sie deshalb in die Lichtquelle hineinzugucken.

SYMBOL FÜR SEPARATE ABHOLUNG



Dieses Symbol zeigt, dass das Produkt separat hantiert werden muss.

Folgendes gilt:

- Dieses Produkt muss separat an einer geeigneten Sammelstelle abgeholt werden. Das Produkt muss nicht in Haushaltabfall verworfen werden.
- Für weitere Information nehmen Sie bitte mit die Ortsbehörden mit Verantwortung für Abfallwirtschaft Kontakt.

Einreichung diesen Materialien für Recycling ist ein bedeutende Beitrag zu den Umweltschutz.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Armaturet skal installeres af autoriseret elinstallatør i henhold til gældende regler.
2. Leverandøren har ikke ansvar for skader eller fejl som har årsag i fejlagtig håndtering af armaturet.
3. Vær opmærksom på at spændingen er frakoblet før installation, vedligehold eller lyskildeskiftning.
4. LED-armaturet skal parallellkobles og tilsluttes til SELV LED-driver for konstantspænding.
5. Tilslut LED-armaturet til driver inden driver tilsluttes til netspænding.
6. Stikpropper og tilslutningsstik skal holdes fri for træk og vrid.
7. Strømmen må aldrig brydes eller slås til på sekundærsiden, dette kan skade eller ødelægge dioden.
8. Gennemgå de foreskrevne mål inden montage.
9. Lyset fra en LED-diode er meget stærkt, undgå derfor at kigge direkte ind i lyskilden.

SYMBOL FOR AFFALDSHÅNDTERING



Dette symbol angiver at produktet skal håndteres separat.

Følgende gælder:

- Dette produkt er beregnet til speciel affaldshåndtering. Produktet må ikke henkastes i husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt de lokale myndigheder som har ansvaret for affaldshåndtering.

Ved at sørge for genanvendelse af dette produkt, bidrager du væsentligt til beskyttelse af miljøet.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. The luminaire must be installed by a qualified electrician and according to existing regulations.
2. The manufacturer is not liable for damage or malfunction caused by improper handling of the luminaire.
3. Make sure that the voltage is disconnected prior to installation, maintenance and changing of lamp.
4. The LED luminaire should be connected in parallel and to a SELV LED driver for constant voltage.
5. Make sure to connect the LED luminaires to the driver before connecting the driver to the mains.
6. Plugs and terminals must be free from tension and torsion forces.
7. Never switch power on/off on the secondary side, as this could damage the diode.
8. Observe prescribed distances before mounting.
9. Please acknowledge that light from LED is very bright, please do not look directly into the LED light.

SYMBOL FOR SEPARATE COLLECTION



This symbol indicates that this product is to be collected separately.

The following apply:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the local authorities in charge of waste management.

By providing these materials for recycling, you contribute substantially to protect the environment.

TURVALLISUUSOHJEET

1. Tuotteen saa asentaa vain valtuutettu sähköasentaja.
2. Valmistaja ei vastaa vahingoista tai virheistä jotka aiheutuvat valaisimen virheellisestä käsittelystä.
3. Varmista että sähkövirta on katkaistu ennen asennusta, huoltoa tai lampunvaihtoa.
4. LED-valaisimet tulee rinnankytkä ja liittää SELV LED-liitäntälaitteeseen vakiovirralla.
5. Liitä LED-valaisin liitäntälaitteeseen ennen kuin kytket liitäntälaitteen verkkojännitteeseen.
6. Pistotulppiin ja liittimiin ei saa kohdistua veto- tai vääntövoimia.
7. Sähkövirtaa ei saa milloinkaan kytkeä päälle toisiopuolelle, diodit voivat vahingoittua tai tuhoutua.
8. Huomioi asennusetaisytydet.
9. LED-diodin valo on erittäin voimakas, vältä siksi katsomasta suoraan valolähteeseen.

KIERRÄTYSSYMBOLI



Tällä symbolilla ilmoitetaan että tuote on toimitettava erilliskeräykseen.

Lisäksi pätee:

- Tämä tuote on tarkoitettu toimitettavaksi erilliskeräykseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteisiin.
- Lisätietoja paikallisilta jätteiden käsittelystä vastaavilta viranomaisilta.

Osallistut merkityksellisesti luonnonsuojeluun toimittamalla tämän tuotteen jälleenkäsittelyä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Le luminaire doit être installé par un électricien qualifié conformément aux réglementations en vigueur.
2. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des défaillances provoqués par une mauvaise manipulation du luminaire.
3. Assurez-vous que l'alimentation secteur est coupée avant d'effectuer toute installation, un travail de maintenance ou avant de changer l'ampoule.
4. Le luminaire DEL doit être raccordé en parallèle et à SELV pilote DEL pour une tension constante.
5. Raccorder le luminaire DEL au pilote avant de raccorder le pilote à l'alimentation secteur.
6. Les fiches et les cosses ne doivent pas être soumises à des forces de traction ou de torsion.
7. Le courant ne doit jamais être branché ou coupé sur le côté secondaire sous peine d'endommager ou de détruire la diode.
8. Noter les dimensions requises avant l'installation.
9. La lumière émise par une diode DEL est très puissante ; ne pas fixer la source lumineuse du regard.

SYMBOLE DE COLLECTE SÉLECTIVE



Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective.

Les points suivants doivent être respectés:

- Ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective à un point de collecte adapté. Ne pas mettre au rebut avec les déchets ménagers.
- Pour obtenir de plus amples informations, contacter les autorités locales responsables de la collecte des déchets.

En recyclant ces matériaux, vous contribuez sensiblement à la protection de l'environnement.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1. La lampada deve essere installata da un elettricista professionista e in conformità alle normative applicabili.
2. Il produttore non è responsabile per danni o difetti causati da un impiego errato della lampada.
3. Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta prima dell'installazione, manutenzione o sostituzione della lampadina.
4. La lampada LED dovrebbe essere collegata in parallelo e a un SELV driver LED per avere una tensione costante.
5. Prima di collegare il driver alla tensione di rete collegare la lampada LED al driver.
6. Prese e terminali devono essere liberi da forze di trazione e di torsione.
7. La corrente non deve mai essere disconnessa o spenta sul lato secondario, poiché potrebbe danneggiare o distruggere il diodo.
8. Prima dell'installazione fare attenzione alle dimensioni prescritte.
9. La luce prodotta da un diodo LED è molto forte, bisogna pertanto evitare di guardare direttamente alla fonte della luce.

SIMBOLO DELLA RACCOLTA DIFFERENZIATA



Questo simbolo indica che questo prodotto va raccolto in modo differenziato.

Vale quanto segue:

- Questo prodotto è destinato alla raccolta differenziata presso un appropriato punto di raccolta. Non smaltirlo come un rifiuto domestico.
 - Per maggiori informazioni, contattare le autorità locali competenti in materia di gestione dei rifiuti
- Destinando questo materiale al riciclo, si contribuisce notevolmente alla protezione dell'ambiente.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

1. De armatuur moet geïnstalleerd worden door een gekwalificeerd installateur en volgens de geldende voorschriften.
2. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of defecten als gevolg van incorrecte hantering van de lamp.
3. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld voordat wordt begonnen met installeren, onderhoud of vervanging van de lamp.
4. De LED-armatuur moet in parallel worden aangesloten en naar een SELV LED-driver voor constante spanning.
6. Verbind de LED-lamp met de driver voordat de driver met het lichtnet worden verbonden.
8. De stekkers en contactpunten moeten vrij zijn van trek- en torsiekrachten.
13. De stroom mag nooit aan de secundaire kant worden losgekoppeld of ingeschakeld aangezien dit de diode kan beschadigen of vernietigen.
14. Let voorafgaand aan de installatie op de voorgeschreven afmetingen.
15. Het licht van LED-diodes is bijzonder sterk en u moet dus vermijden dat u direct in de lichtbron kijkt.

SYMBOOL VOOR APART AFHALEN



Dit symbool toont dat dit product apart moet worden afgehaald.

Het volgende geldt:

- Dit product is bedoeld voor apart afhalen op een geschikt afhaalpunt. Niet bij het huisvuil wegdoen.
 - Neem voor nadere informatie contact op met de plaatselijke instantie voor afvalbeheer.
- Door deze materialen voor recycling aan te bieden, doet u een aanzienlijke bijdrage aan de milieubescherming.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Armaturen skal installeres av godkjent el-installatør i henhold til gjeldene forskrifter.
2. Produsent står ikke til ansvar for feilaktig bruk eller installasjon.
3. Forsikre deg om at armaturen er frakoblet/strømløs før installasjon, vedlikehold eller lampebytte.
4. Led-armaturen skal parallellkobles og kobles til SELV LED-driver for konstant spenning.
5. Tilkoble LED-armaturen før LED-drivener tilkobles strømmettet.
6. Tilkoblingsplugger og tilkoblingsklemmer må ikke ha permanente strekk- og vrikkekrefter.
7. Strømmen må aldri skrues av/på på sekundærsiden da dette kan skade/ødelegge dioden.
8. Kontroller foreskrevne monteringsmål før montering.
9. Unnvik å se direkte inn i armaturen da LED-lyset er meget sterkt.

SYMBOL FOR SPESIAL AVFALL



Dette symbolet indikerer at produktet må leveres på spesialavfall.

Følgende gjelder:

- Dette produktet er beregnet for spesialavfall og må ikke kastes i husholdningsavfall.
- For mer informasjon, kontakt de lokale myndigheter med ansvar for avfallshåndtering.

Ved å levere disse materialene for gjenvinning, bidrar du til å beskytte miljøet.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Armaturen ska installeras av behörig elinstallatör och i enlighet med gällande föreskrifter.
2. Tillverkaren ansvarar ej för skador eller fel som orsakats genom felaktig hantering av armaturen.
3. Se till att spänningen är frånslagen före installation, underhåll eller lampbyte.
4. LED-armaturen ska parallellkopplas och anslutas till SELV LED-drivdon för konstantspänning.
5. Anslut LED-armaturen till drivdonet innan drivdonet ansluts till nätspänning.
6. Stickproppar och anslutningselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.
7. Strömmen får aldrig brytas eller slås till på sekundärsidan, detta kan skada eller förstöra dioden.
8. Observera föreskrivna mått innan montage.
9. Ljuset från en LED-diod är mycket starkt, undvik därför att titta rakt in i ljuskällan.

SYMBOL FÖR SEPARAT UPPHÄMTNING



Den här symbolen anger att produkten måste hanteras separat.

Följande gäller:

- Den här produkten är avsedd för separat upphämtning vid ett lämpligt uppsamlingsställe. Produkten får ej kastas i hushållsavfall.
 - För mer information, kontakta de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshantering.
- Genom att lämna dessa material för återvinning bidrar du väsentligt till att skydda miljön.

20 m, 24V

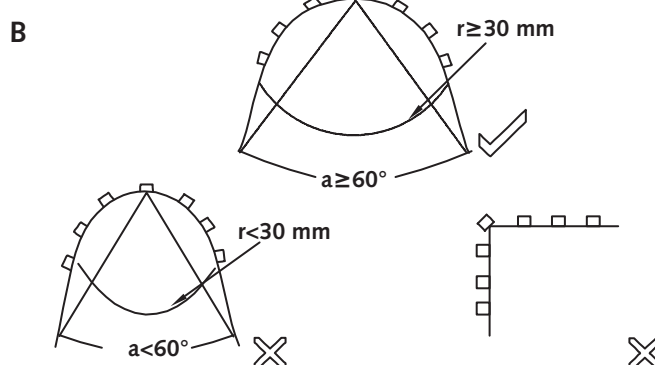
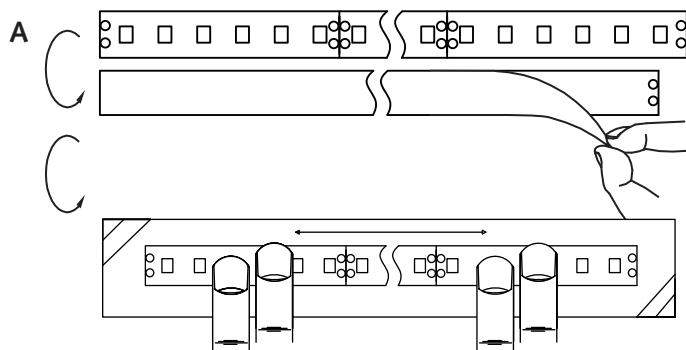
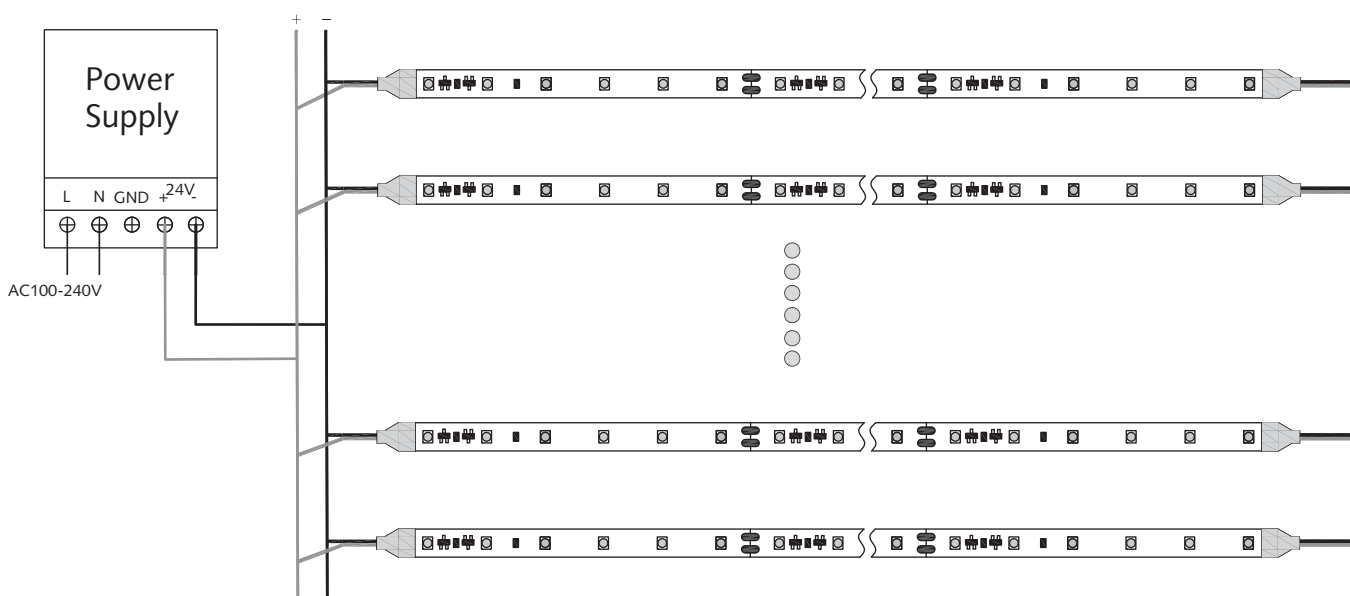
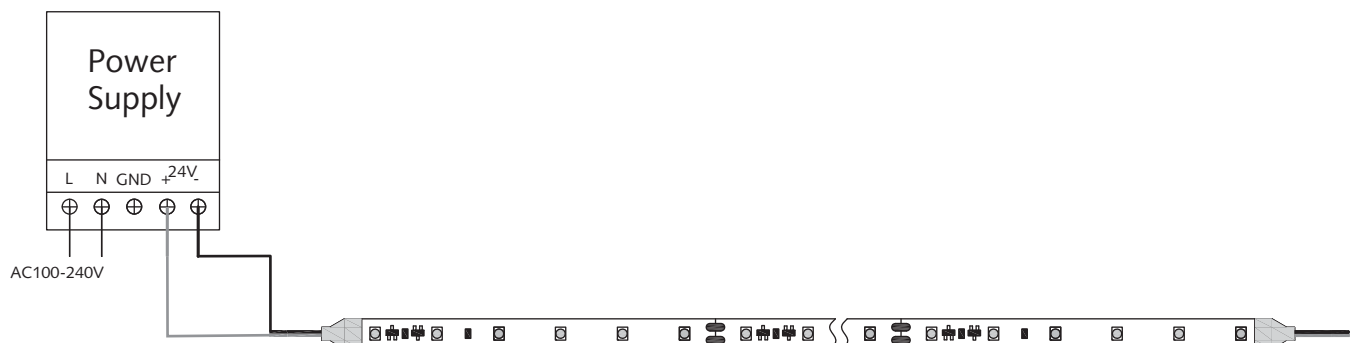
99 752 15-16

99 752 15: 2700K, IP20 99 752 16: 4000K, IP20

30 m, 24V

99 752 17-18

99 752 17: 2700K, IP20 99 752 18: 4000K, IP20



L70: 70% of lumen output remains after 50 000 hrs. B50: 50% of the luminaires will meet the declared L value.



MALMBERGS

DE

HINWEIS! Ein Austausch der Lichtquelle ist für dieses Produkt aufgrund seiner technischen und funktionalen Einschränkungen nicht geeignet.

DK

OBS! Udskiftning af lyskilde er ikke muligt for dette produkt på grund af dens tekniske og funktionelle begrænsninger.

EN

NOTE! Replacement of light source is not appropriate for this product due to its technical and functional restrictions.

FI

HUOM! Tuotteen valonlähde ei ole vaihdettavissa sen teknisten ja toiminnallisten rajoitteiden vuoksi.

FR

REMARQUE : Le remplacement de la source lumineuse ne convient pas à ce produit en raison des limitations techniques et fonctionnelles.

I

NOTA: la sostituzione della sorgente luminosa non è indicata per questo prodotto per via delle sue limitazioni tecniche e funzionali.

NL

OPMERKING: Het vervangen van de lichtbron is niet van toepassing bij dit product vanwege de technische en functionele beperkingen.

NO

OBS! Utskifting av lyskilde er ikke egnet for dette produktet på grunn av dets tekniske og funksjonelle begrensninger.

SE

OBS! Byte av ljuskälla är ej lämpligt för denna produkt på grund av dess tekniska och funktionella begränsningar.

EMC Standard (EMC)

EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61547:2009

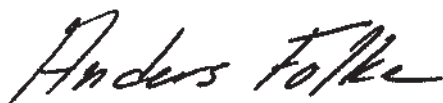
RoHS Standard (RoHS)

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Declaration of Conformity

We hereby certify that the device satisfies the provisions for CE marking in accordance with the EU directives (EMC Directive 2014/30/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU)2015/863) as described in this manual.

For and on behalf of:



Malmbergs Elektriska AB, Sweden.
Mr. Anders Folke / Product Manager
Date: 28/01/2022